



# COSECHADORAS AXIAL-FLOW SERIE 230



# TECNOLOGÍA DE COSECHA INSUPERABLE

## CONCEBIDA PARA LA MÁXIMA EFICIENCIA. DESARROLLADA PARA LA MÁS ALTA PRODUCTIVIDAD.

CUANDO LA COSECHADORA AXIAL-FLOW FUE LANZADA EN 1977 COMO LA PRIMERA COSECHADORA AXIAL DE CASE IH, NUESTROS INGENIEROS TENÍAN EN MENTE VARIOS PRINCIPIOS FUNDAMENTALES QUE CONSTITUYEN LA BASE DEL PROYECTO Y DE LA PRODUCCIÓN DE COSECHADORAS HASTA EL DÍA DE HOY.

De la plataforma de corte al nuevo separador de paja, los sistemas de las cosechadoras Axial-Flow Serie 230 son cuidadosamente diseñados para ofrecer eficiencia y productividad. La Axial-Flow Serie 230 representa simplicidad y confiabilidad, con un menor número de componentes de accionamiento y los mayores intervalos de

mantenimiento del sector. Su liderazgo también radica en los sistemas de limpieza más grandes, los sistemas de accionamiento más innovadores y una variedad de plataformas, ya sean con sinfín o de lona (draper).

### **SERIE 230: AXIAL-FLOW 7230, 8230 y 9230**

#### **Economía en sus operaciones**

Las cosechadoras Axial-Flow Serie 230 marcan el camino de su rentabilidad. Una cosecha inmejorable, una separación eficiente y una limpieza perfecta resultan en un mayor volumen de granos en la tolva y en una mayor ganancia en su bolsillo.

#### **Máxima productividad**

La gran capacidad para procesar el material cosechado es la clave del éxito de una cosecha. En la Axial-Flow Serie 230, el alimentador, el rotor, el sistema de limpieza, el manejo del grano, la administración de desechos y los sistemas de fuerza fueron diseñados para optimizar el flujo del material cosechado y maximizar su productividad con la máxima capacidad productiva.

#### **Mejor calidad de los granos**

La suavidad de la trilla es una característica distintiva de las Axial-Flow. El mismo principio es utilizado en la Serie 230. De la alimentación a la limpieza, todo el sistema está diseñado para minimizar el daño a los granos, con la máxima productividad.

#### **Simplicidad**

El diseño de la cosechadora Axial-Flow Serie 230 cuenta con una menor cantidad de piezas móviles, lo que se traduce en una confiabilidad incomparable, mayor facilidad y menor costo de mantenimiento.

#### **Versatilidad en la cosecha**

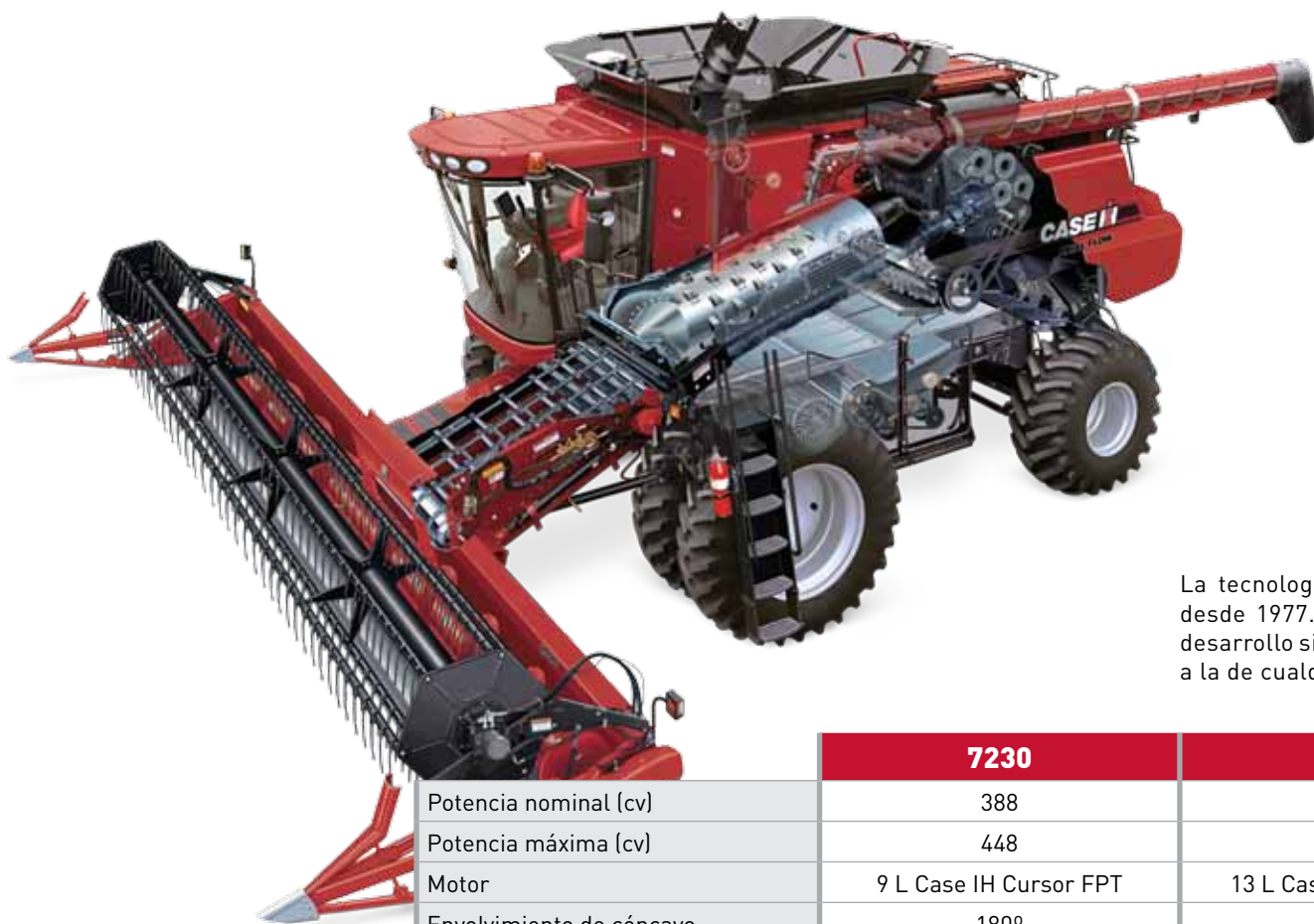
Desarrollada para cosechar más de 80 tipos de granos en diferentes condiciones, la cosechadora Axial-Flow Serie 230 es altamente versátil para atender sus necesidades de cosecha.

#### **Valor de reventa**

Las cosechadoras Case IH proporcionan a sus propietarios un excelente valor de reventa. Además, una amplia variedad de kits está disponible para optimizar el desempeño, mejorar la tecnología, aumentar la productividad y maximizar los resultados de su inversión.



# LO MÁXIMO EN PRODUCTIVIDAD. DISEÑADA PARA CUALQUIER OPERACIÓN.



La tecnología de la Axial-Flow Serie 230 es líder en el sector desde 1977. La revolucionaria tecnología de Case IH ofrece un desarrollo simple que se traduce en una calidad de grano superior a la de cualquier otra cosechadora del mercado.

	<b>7230</b>	<b>8230</b>	<b>9230</b>
Potencia nominal (cv)	388	455	510
Potencia máxima (cv)	448	516	570
Motor	9 L Case IH Cursor FPT	13 L Case IH Cursor FPT	13 L Case IH Cursor FPT
Envolvimiento de cóncavo	180°	180°	180°
Área de limpieza	7,17 m <sup>2</sup>	8,59 m <sup>2</sup>	8,59 m <sup>2</sup>
Sistema de limpieza	Nivelación a 14,6%	Nivelación a 12,1%	Nivelación a 12,1%
Capacidad de la tolva	11.100 L	12.330 L	12.330 L
Velocidad de descarga	113 L/s	113 L/s	113 L/s
Accionamiento del rotor	Power Plus CVT	Power Plus CVT	Power Plus CVT
Elevador de retrilla	Sistema Tri-Sweep	Sistema Tri-Sweep	Sistema Tri-Sweep
Longitud del tubo de descarga	7,7 m	7,7 m	7,7 m
Monitor de rendimiento	AFS Pro 700	AFS Pro 700	AFS Pro 700

# PLATAFORMAS DRAPER 3162 TERRAFLEX. UNA REVOLUCIÓN EN SU COSECHA.

Las nuevas plataformas de lona (Draper) 3162 TerraFlex proporcionan un corte más cerca del suelo, copiando cada microrrelieve de su cultivo. Robustas, estas plataformas de Case IH están disponibles en los tamaños de 30, 35, 40 y 45 pies.

## CORTE AL RAS DEL SUELO Y CON BARRA DE CORTE 100% FLEXIBLE

El gran diferencial de las plataformas de lona 3162 es su barra de corte 100% flexible. Esta flexibilidad se debe al sistema de flotación TerraFlex (patentado), que es accionado a través de un muelle de goma envuelto en metal, siendo de fácil regulación y con pocas piezas móviles (facilitando su mantenimiento). Usted puede ajustar manualmente los bloques de torsión TerraFlex en cada soporte (son unos tornillos en la parte trasera de la plataforma) para ajustar individualmente el flotamiento de acuerdo a las condiciones o compensar cualquier irregularidad de las barras de corte, siendo esta plataforma 100% flexible.

El molinete de seis barras empuja suavemente el material hacia la barra de corte, que corta de forma limpia con cuchillos reversibles. Con su forma helicoidal, el carrete también ayuda a llevar el material cosechado hacia la lona transportadora.

Un diseño más corto del patin deslizante reduce el peso y permite que la barra de corte realice cortes más al ras del suelo para una mejor flexibilidad de la misma.

El sistema de control de altura de la plataforma trabaja en sintonía con la cosechadora a través de sensores.

El accionamiento de la caja de cuchillas está localizado en el centro de la plataforma, generando menos vibración durante la cosecha y más fuerza para realizar el corte del material, inclusive a alta velocidad.

## ALIMENTACIÓN SUAVE DE LAS CINTAS TRANSPORTADORAS

La acción de las cintas laterales, de velocidad variable, y de las cintas centrales dobles, de velocidad fija, garantiza una alimentación suave que, combinada con la acción del sinfín (ajustado para cada condición de cosecha), permite un flujo uniforme de material hasta la cosechadora de granos.

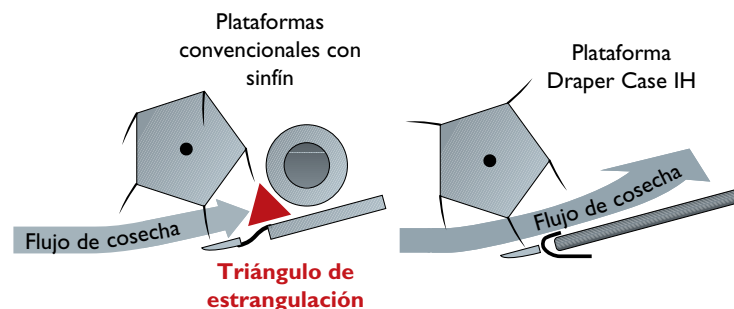
Plataforma 3162 TerraFlex	30'	35'	40'	45'
Ancho de corte	9,1 m	10,7 m	12,2 m	13,7 m
Ancho total	9,2 m	10,8 m	12,3 m	13,8 m
Equipo sugerido	2688 / 2799	2799 / 7230	8230	9230

## CARACTERÍSTICAS ADICIONALES

- Sistema patentado de retención de los dedos retráctiles del sinfín. Este sistema evita que los dedos retráctiles del sinfín ingresen en la cosechadora, generando perjuicios para el agricultor.
- Los accionamientos hidráulicos del molinete proporcionan ajustes para cada condición de cosecha.
- Las plataformas de 30 y 35 pies tienen un molinete de extensión simple, con dedo plástico.
- Las plataformas de 40 y 45 pies utilizan un molinete de extensión doble (bipartido), con dedos de plástico.

## CAJA DE CUCHILLAS CON ACCIONAMIENTO CENTRAL (CENTRACUT KNIFE SYSTEM™-CKS)

- Una única caja de cuchillas controla la barra de corte desde el centro de la plataforma hacia los extremos.
- Ubicada en el centro de la cosechadora, la CKS garantiza que la plataforma trabaje de forma equilibrada, disminuyendo vibraciones.
- La caja de cuchillas, ubicada en el centro de la plataforma 3162 TerraFlex, posee un ancho reducido en comparación con las plataformas convencionales -que tienen la caja de cuchillas en los extremos-, pues tiene un divisor de línea más delgado, lo que garantiza una cosecha más precisa.



# PLATAFORMA DE GRANOS 3020 TERRAFLEX.

## LA FLEXIBILIDAD, EL CORTE Y LA ALIMENTACIÓN SON LOS PUNTOS FUERTES DE LA NUEVA GENERACIÓN DE PLATAFORMAS DE CORTE DE CASE IH.

Las plataformas TerraFlex 3020 de Case IH cuentan con los últimos avances en tecnología de cosecha para mejorar el desempeño de las cosechadoras Axial-Flow, aumentando la capacidad y la productividad de la cosecha de granos. Son varios modelos con las siguientes dimensiones: 20, 25, 30 y 35 pies.

Con un sinfín de mayor diámetro y dedos retráctiles en toda su extensión, la alimentación es mayor y más uniforme. Esto influye directamente en la cosechadora, pues significa una cosecha de granos más uniforme y la reducción de esfuerzos en las correas, sin que haya desgaste excesivo de los componentes de la trilla.

El avanzado sistema Field Tracker® permite que la plataforma acompañe las deformaciones del terreno, aumentando significativamente el rendimiento en plantaciones y en terrenos irregulares, además de permitir que el operador se mantenga enfocado en otras funciones de la máquina.



▲ Enganche simple y rápido para optimizar el trabajo.



▲ Plataforma de granos: sinfín de mayor diámetro, con dedos retráctiles en toda su extensión.





# CONFORT DEL OPERADOR

## MEJOR VISIBILIDAD. MAYOR CONTROL.

LA CABINA DE LA AXIAL-FLOW SERIE 230 FUE DESARROLLADA PARA OBTENER ALTA PRODUCTIVIDAD Y MAYOR CONFORT, CON UNA EXCELENTE DISPOSICIÓN DE LOS CONTROLES.

En el amplio espacio interno de la cabina, el operador no se sentirá apretado o incómodo, sin importar cuánto tiempo trabaje. Gracias a su gran área vidriada, el operador contará con un campo de visión inmejorable, obteniendo una amplia vista de toda la plataforma, al mismo tiempo que podrá supervisar la calidad del grano cargado en la tolva. Con su diseño ergonómico, esta verdadera estación de trabajo brinda la comodidad de realizar los ajustes de la máquina desde la cabina.



Visibilidad inigualable, controles ergonómicos y características amigables al operador son los principales rasgos de la cabina de la Axial-Flow Serie 230.

El asiento y la consola en el lado derecho están instalados en un sistema de suspensión neumática, conjunto que permite que los controles se muevan junto con el operador, maximizando así el confort y la productividad.

El espacio interno de 3,1 m<sup>2</sup> y el área vidriada de 5,8 m<sup>2</sup> en la Axial-Flow Serie 230 proporcionan una cabina 15 centímetros más grande que las de la mayoría de la competencia.

### Antena 372 (piloto automático)

Es una evolución de la antena 262. La antena 372, además de comunicarse con los satélites de la Nasa, se comunica con los satélites Glonass (rusos). Esto amplía el número de satélites disponibles al alcance de los equipos de Case IH. Además de la mayor cobertura de los satélites, esta antena posee las señales RTK (Opcional) y RTX, siendo esta última una corrección de señal que no necesita de comunicación vía radio.

\* Monitor Pro 700.



El control y el funcionamiento de la máquina están incorporados en la pantalla color Touch Screen AFS Pro 700. Las funciones de mapeo y monitoreo del rendimiento son visualizadas a través del AFS Pro 700, que cuenta con entrada USB y video.

El accionamiento de la palanca de control multifuncional ajustable fue desarrollado a partir de investigaciones con pilotos de combate. Este diseño sigue siendo una referencia del sector.

El **layout** ergonómico de la cabina y los controles intuitivos con codificación/diseños en colores constituyen características destacables en la cabina de la Axial-Flow Serie 230.



## SISTEMAS DE ACCIONAMIENTO. GRANDES COSECHADORAS EXIGEN ACCIONAMIENTOS DE ALTA CAPACIDAD.

LAS COSECHADORAS DE LA SERIE 230 VIENEN EQUIPADAS  
CON LOS EXCLUSIVOS ACCIONAMIENTOS POWER PLUS CVT.

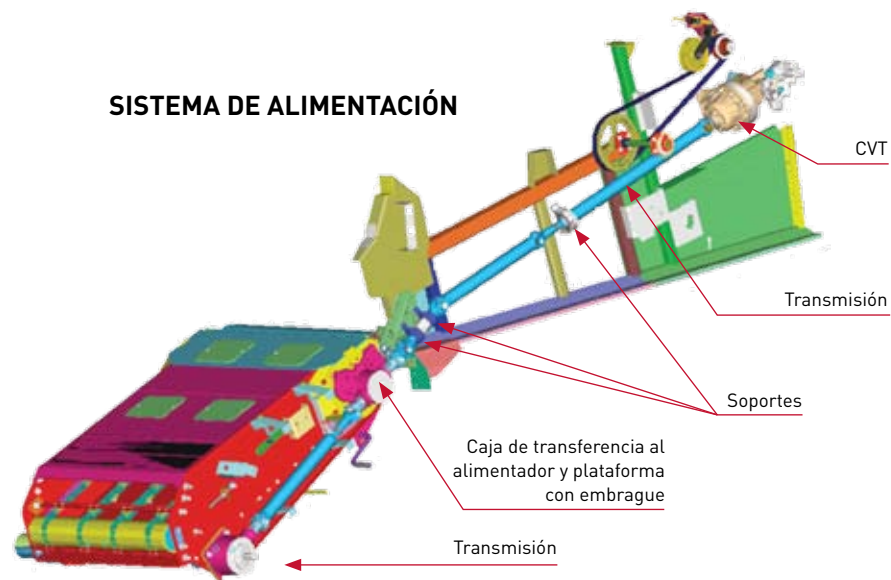
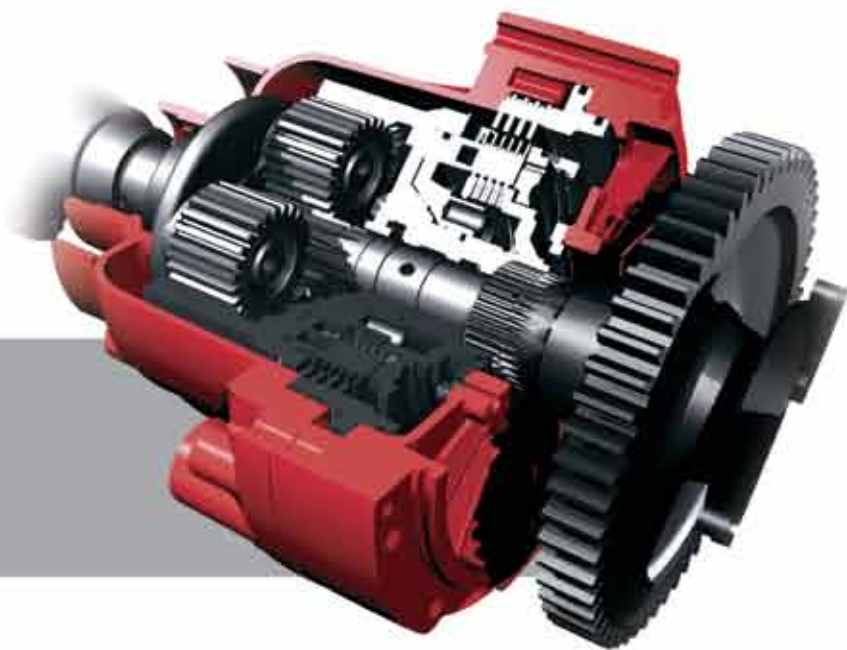
Los accionamientos Power Plus utilizan un accionamiento específico para el rotor y otro para el alimentador y la plataforma de corte. Los accionamientos Power Plus CVT (Transmisión Continua Variable) combinan la transferencia de potencia eficiente de un sistema mecánico con la conveniencia del control hidráulico variable.

Los accionamientos Power Plus CVT poseen diversas bandas de velocidad variable, además de ofrecer el beneficio adicional de accionamiento por ejes cardán para operar las plataformas más grandes y hacer frente a las condiciones de cosecha más difíciles, pudiendo revertir tanto la plataforma, el alimentador o el rotor.

Los sistemas hidráulicos de Compensación de Flujo a Presión (PFC) en la cosechadora Axial-Flow Serie 230 reducen la necesidad de potencia y proveen la potencia y el control

necesarios para la máxima eficiencia y economía de combustible.

La Axial-Flow Serie 230 posee el Auto "Feeder", un alimentador patentado que posibilita que la velocidad del alimentador/plataforma sea ajustada automáticamente a la velocidad de propulsión de la cosechadora. Es decir, al aumentar la velocidad de cosecha, con este sistema, la velocidad del alimentador y de las plataformas también aumenta automáticamente. Un ejemplo práctico es la cosecha de maíz: al aumentar la velocidad de cosecha no hay necesidad de ajustar la plataforma para la nueva velocidad, basta con incrementar la velocidad de desplazamiento de la cosechadora para que aumente la velocidad de las unidades de líneas. Esto significa más disponibilidad de la máquina en el campo.

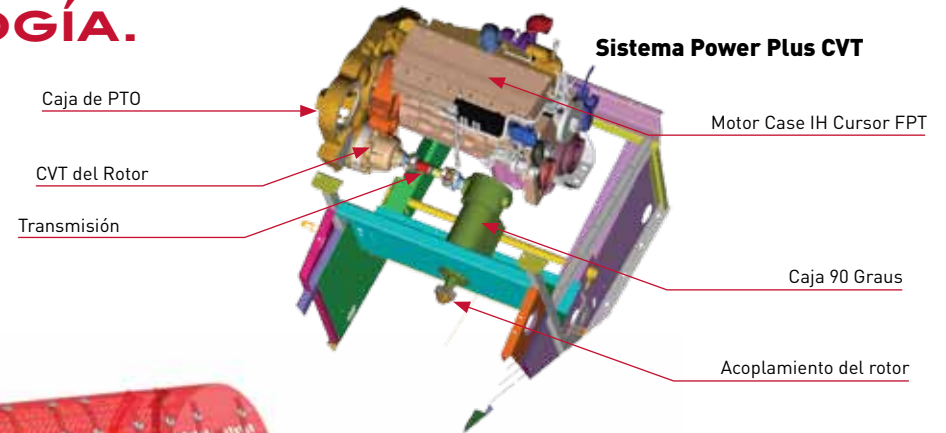


# TRILLA Y SEPARACIÓN.

## ACCIONAMIENTO DEL ROTOR CON SIMPLICIDAD, SIN RENUNCIAR A LA TECNOLOGÍA.

### REVERSOR DEL ROTOR DESDE LA CABINA.

El sistema de accionamiento Power Plus CVT posee en la cabina un comando para operar el rotor alternativamente hacia adelante y hacia atrás, invirtiendo totalmente la dirección de rotación del rotor para eliminar atascamientos sin que el operador tenga que salir de la cabina, optimizando la disponibilidad de la cosechadora. El mismo sistema también está disponible para el accionamiento del alimentador, es decir, la reversión también puede realizarse con este recurso en el alimentador y la plataforma de corte.



La jaula del rotor concéntrica permite el control positivo del material cosechado, siendo perforada para permitir la máxima separación del material a través de la fuerza centrífuga del rotor AFX.



Las vanas ajustables del rotor pueden utilizarse para personalizar el flujo de material, aumentando la productividad. El control del material cosechado proporciona un flujo uniforme y requiere una potencia más consistente. Además, el control del material estabiliza la demanda de potencia y reduce el consumo de combustible.

El rotor AFX utiliza dientes, barras de raspado y aceleradores helicoidales para mover en forma eficiente el material cosechado a través de la máquina, obteniendo así una trilla más completa y mayor productividad. El rotor AFX ofrece mayor capacidad con menor demanda de potencia y consumo de combustible.



Configuración del rotor AFX de la Axial-Flow Serie 230 es mostrado con barras rectas.

El cono de transición es el dispositivo de trilla más importante de la Axial-Flow. Su geometría simple permite la transición del material cosechado entre el alimentador y el rotor. El material es **suavemente** acelerado en un movimiento espiralado, pasando de 2,2 m/s a 27 m/s aproximadamente.



## ADAPTADO A TODO. DIFERENTE A TODOS.

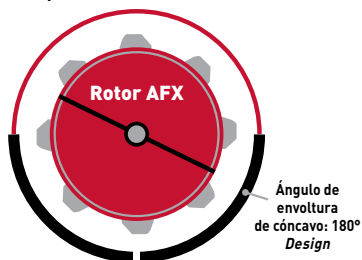
CON UN SISTEMA QUE LIDERA EL MERCADO HACE MÁS DE TREINTA AÑOS, EL ROTOR AFX ES TAMBIÉN, EL LÍDER EN PRODUCTIVIDAD.

Case IH fue pionera en el desarrollo de rotores en la década de 1960. Desde entonces, la sofisticación y las mejoras introducidas han llevado al rotor a la cima de su rendimiento: el rotor AFX posee paletas que succionan el material cosechado y el aire hacia adentro de la máquina, sin necesidad de pateadores que dañan y trillan el material antes de llegar al área adecuada. Con su gran flexibilidad para la cosecha de granos, las máquinas de la Serie 230 de Case IH se adaptan a todos los tipos de cosecha de manera mucho más rápida y eficiente que las de la competencia. Con sus cóncavos modulares (con 180° de envoltura), sus opciones de dientes (lisos, dentados o barras rectas) y sus kits específicos para granos pequeños (kit trigo) o el kit para limpieza superior (kit poroto), la Serie 230 puede ser configurada rápidamente para proporcionar EXCELENCIA en la cosecha de granos.

Las máquinas de la competencia poseen pateadores (delanteros y traseros) y rotores menos amigables a las regulaciones y configuraciones, por lo cual la cosecha de soja, maíz, poroto y trigo, entre otros granos, es hecha con la misma configuración del rotor. Por eso, en las máquinas de la competencia, además de un mayor daño mecánico, hay un mayor consumo de potencia del motor y peso de la máquina, ocasionando un mayor consumo de combustible. Esto sin mencionar la cantidad de piezas móviles que son necesarias en dichas máquinas. En cambio, Case IH entiende que cada cultivo tiene sus características específicas y, por lo tanto, la marca ofrece una amplia gama de configuraciones posibles directo de fábrica (algunos kits son ofrecidos como opcionales de fábrica) y prioriza la simplicidad de su funcionamiento sin renunciar a la tecnología de punta (ítem estándar en todos los equipos de la marca).

- ▶ El ángulo de envoltura de los cóncavos es uno de los elementos más importantes que definen la capacidad de una cosechadora. Mientras otras marcas utilizan rotores más largos, Case IH usa el ángulo de envoltura de los cóncavos de 180 grados para ganar capacidad. Todas las cosechadoras Case IH usan un rotor con diámetro de 30 pulgadas (76 cm).
- ▶ Diferentes cóncavos de rotor pueden ser usados en la Axial-Flow Serie 230 para adaptarla fácilmente a una gran variedad de condiciones de cosecha. Los cóncavos están compuestos por dos secciones (derecha e izquierda), siendo intercambiables entre la parte frontal y la trasera. Los cóncavos están fijados solamente con dos tornillos, pudiendo ser fácilmente cambiados en cuestión de minutos.

Alojamiento concéntrico del rotor



- ◀ El rotor simple, en línea, acoplado con una jaula de rotor concéntrica, proporciona una cosecha suave de pases múltiples (el número de vueltas que el material da en el rotor es ajustable), siendo una característica destacada de una Axial-Flow.



# LIMPIEZA.

## GRANO LIMPIO Y ALTA CAPACIDAD. EL TAMAÑO HACE LA DIFERENCIA.

### COSECHADORAS DE GRAN CAPACIDAD REQUIEREN SISTEMAS DE LIMPIEZA GRANDES Y DE ALTA CAPACIDAD.

Pensada para una capacidad extra, la Axial-Flow Serie 230 utiliza un planche activo. Esto ayuda a acomodar el material, dejando los granos (más pesados) en el fondo y los materiales más livianos (desechos) en la parte superior.

Cuando el material pasa por las zarandas, los granos caen y el material más liviano es levantado por el aire soplado por el ventilador de limpieza Cross Flow, el cual garantiza un flujo de aire uniforme en toda el área de zarandas, gracias a que la admisión de aire se realiza en toda su extensión transversal.

La mayoría de los ventiladores disponibles en el mercado realizan la admisión de aire por el lateral, no logrando una distribución correcta, principalmente, en cultivos con mucho material en el suelo, como el maíz.

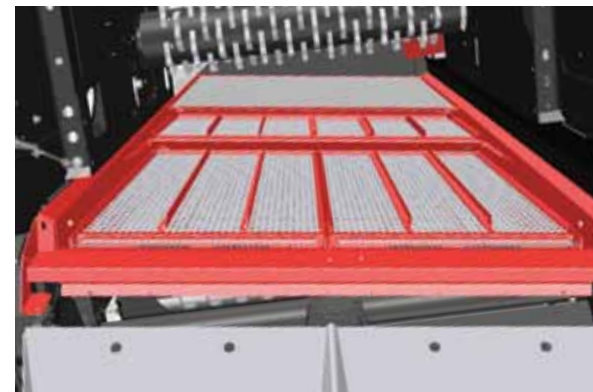
Con el ventilador de limpieza Cross-Flow, la Serie 230 de Case IH provee un mayor flujo de aire uniforme en toda el área de zarandas, pues este modelo de ventilador realiza la succión de aire a lo largo de toda su extensión. El sistema funciona mediante la creación de un vórtice en su centro, que empuja y transfiere volúmenes grandes y uniformes de aire por toda el área de zarandas. Esto asegura una muestra limpia con altas velocidades de cosecha, maximizando así la obtención de granos.

La Regulación Automática de Cosecha (ACS) es un ítem estándar en la Axial-Flow Serie 230. Este sistema ofrece hasta 50 regulaciones preestablecidas diferentes de la máquina. También, contiene 60 pre-regulaciones de material cosechado, definidas y guardadas por el usuario. Y todo esto puede ser transferido de una máquina a otra, en caso de que usted opere una flota de cosechadoras, Case IH sabe que las condiciones de cosecha son distintas a lo largo del día y que nuestro cliente debe contar con la agilidad para ajustar la máquina para cada condición.

La cosechadora Axial-Flow Serie 230 seguirá siendo referente del mercado en términos de calidad de grano, particularmente, en el caso de cosechas para la producción de alimentos y de semillas.

La característica de rutina de final de línea de la Axial-Flow Serie 230 permite que las regulaciones de la máquina (planche, ventilador de limpieza, pre zaranda, zaranda superior, zaranda inferior) sean ajustadas automáticamente durante los giros en los fines de cabecera, lo que resulta en un máximo aprovechamiento de granos.

- El sistema de limpieza autonivelante (SLA) es un ítem estándar en la Axial-Flow Serie 230 que protege los granos y aumenta la productividad tanto en terreno llano como en colinas. Todo el sistema de limpieza (planche, prezaranda, zaranda superior, zaranda inferior y ventilador) se nivela para obtener EXCELENCIA en la limpieza en superficies llanas, en los giros de fin de cabecera (se inclina en los giros) y en la cosecha en colinas.



- El ajuste de la zaranda a partir de la cabina viene como ítem estándar en la Axial-Flow Serie 230. Permite el ajuste fino de las zarandas sin que el operador tenga que bajar de su asiento.

# ZARANDAS PARA MAÍZ DE ALTO RENDIMIENTO Y NUEVO SISTEMA PARA COBERTURA VEGETAL.

## ZARANDAS PARA MAÍZ DE ALTO RENDIMIENTO.

Con el avance de la tecnología en el campo, es cada vez más común – en América Latina- encontrar maíces de altísima productividad. Las cosechadoras de la Serie 230 vienen equipadas con un kit de campo para cosecha de maíz de altísimo rendimiento, ideal para maíces con producción por encima de las 220 sacas por hectárea, haciendo que el agricultor consiga mantener buenas velocidades durante la cosecha de maíz de alto rendimiento.

## KIT DE CAMPO - PICADOR DE PAJA DE ALTA PERFORMANCE.

Case IH está lanzando un kit de campo para transformar el picador de las cosechadoras Serie 230 en picadores de alta performance. Este nuevo picador reduce considerablemente el tamaño de la paja picada, facilitando la siembra después de la cosecha. Como se trata de un kit de campo, queda a criterio del productor la utilización o no de este agregado.

## NUEVO ESPARCIDOR DE PAJA.

Esta nueva versión presenta facilidades en las regulaciones y posee capacidad para esparcir la paja de forma uniforme para plataformas de lona (Draper) 3162 TerraFlex de hasta 45'.





# MANEJO DE GRANOS.

## TUBOS DE DESCARGA MÁS LARGOS.

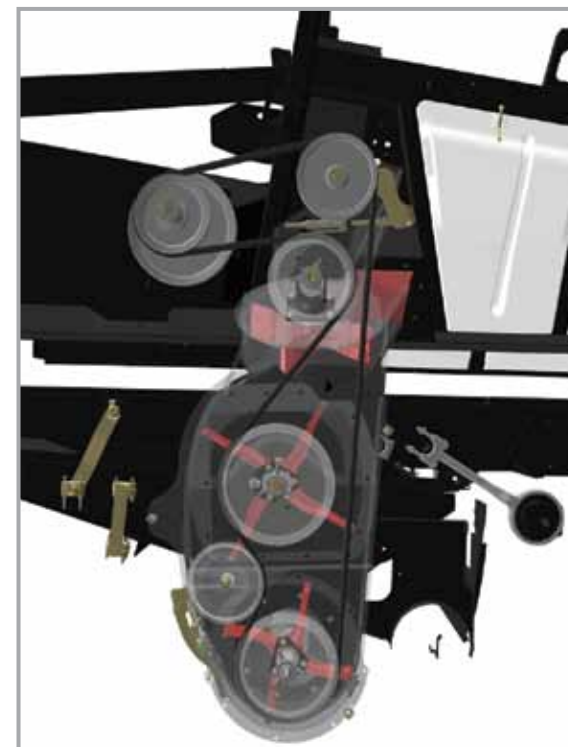
COMODIDAD EN LA DESCARGA CON LA MÁQUINA EN MARCHA.

Las grandes tolvas, con extensiones que se pliegan rápidamente sin necesidad de utilizar herramientas, son elementos estándar en la Axial-Flow Serie 230. Con las altas velocidades de descarga, éstas pueden ser descargadas en menos de dos minutos.

Modelo	7230	8230	9230
Elevador de retrilla	Sistema Tri-Sweep	Sistema Tri-Sweep	Sistema Tri-Sweep
Capacidad de tolva	11.100 L	12.330 L	12.330 L
Longitud del tubo de descarga	7,7 m	7,7 m	7,7 m
Velocidad de descarga	113 L/s	113 L/s	113 L/s



El ajuste del caudal del elevador de grano limpio a partir del suelo hace que la operación de tensado sea rápida y fácil. La cabeza del elevador y el sensor de carga de rendimiento se mueven en un cabezal pivotante para asegurar lecturas precisas de rendimiento, al mismo tiempo que reducen las necesidades de calibración.



El procesador de retrilla Tri-Sweep™ en la Axial-Flow Serie 230 utiliza tres juegos de impulsores. Cada impulsor gira 10% más rápido en cada fase, trillando suavemente, elevando los granos trillados y entregándolos al sistema de limpieza. Este sistema reduce las cargas en el rotor y aumenta la capacidad de producción global de la máquina.

### **SISTEMA DE DESCARGA**

Para permitir el trabajo con plataformas de lona 3162 TerraFlex de hasta 45 pies, los modelos de la Serie 230 cuentan con una importante modificación en la extensión del tubo de descarga, pasando de 7,3 m a 7,7 m.



# MANTENIMIENTO.

## MANTENIMIENTO SIN DEMORAR SUS OPERACIONES.

Cuando se trata de cosechar, el tiempo lo es todo. La cosechadora Axial-Flow Serie 230 fue diseñada teniendo en mente la ejecución de los servicios de mantenimiento. Pasamanos y escaleras convenientemente ubicados proporcionan fácil acceso a distintos puntos de la

máquina, como filtro de aire y área del rotor. Escaleras plegables dan acceso a los espaciosos traseros para realizar chequeos de rutina y mantenimiento del motor y del sistema hidráulico. La Axial-Flow Serie 230 ofrece los mayores intervalos de lubricación del mercado.



► En la Serie 230, el menor intervalo de engrasado es de 100 horas, habiendo 12 puntos de engrasado en toda la máquina.

► En la Axial-Flow Serie 230, solamente cinco correas y ningún punto de lubricación diaria ilustran un principio esencial de la cosechadora Axial-Flow: la simplicidad.



## FILTROS DE AIRE

Un nuevo filtro de aire fue desarrollado para aumentar su vida útil y, en consecuencia, el tiempo de recambio. Esta nueva versión realiza la aspiración en la parte superior de la pantalla rotativa. Este nuevo filtro trabaja a través de un sistema Venturi, ciclónico y también, a través del vacío creado por el sistema de escape del motor. Todo esto garantiza la vida útil de los motores de las máquinas de la serie 230 y reduce los costos de mantenimiento.

## FILTRO DE COMBUSTIBLE

El filtro de combustible fue rediseñado y relocalizado para aumentar el tiempo de recambio y reducir los costos de mantenimiento. Con este nuevo filtro sólo se recambia el elemento filtrante. El material fue desarrollado con plástico transparente para facilitar la visualización de su saturación.

Con el objetivo de reafirmar nuestro compromiso con el bajo mantenimiento, Case IH lo invita a verificar los puntos de lubricación de las máquinas de la Serie 230 de Case IH y de cualquier máquina de la competencia. En el caso de la Serie 230, el menor intervalo de engrasado es de 100 horas, con 12 puntos de engrasado en todo el equipo. Por favor, verifique esta información con la competencia. ¡Esto significa que tenemos más tecnología aliada a la simplicidad!



# ESPECIFICACIONES TÉCNICAS.

MODELO	7230	8230	9230
<b>Motor</b>			
Tipo	Case IH Cursor FPT	Case IH Cursor FPT	Case IH Cursor FPT
Cilindrada	9 L	13 L	13 L
Potencia nominal	388 cv (383 hp)	455 cv (449 hp)	510 cv (503 hp)
Reserva de potencia	60 cv (59 hp)	61 cv (60 hp)	60 cv (60 hp)
Potencia máxima	448 cv (442 hp)	516 cv (509 hp)	570 cv (563 hp)
<b>Transmisión</b>			
Tipo	Accionamiento hidrostático de 4 velocidades con frenos a disco de pinza doble	Accionamiento hidrostático de 4 velocidades con frenos a disco de pinza doble	Accionamiento hidrostático de 4 velocidades con frenos a disco de pinza doble
<b>Alimentación</b>			
Accionamiento	Sistema de accionamiento del conjunto alimentador + plataforma: Power Plus CVT	Sistema de accionamiento del conjunto alimentador + plataforma: Power Plus CVT	Sistema de accionamiento del conjunto alimentador + plataforma: Power Plus CVT
Accionamiento del alimentador y plataforma	Power Plus CVT	Power Plus CVT	Power Plus CVT
Barras de recolección	3	3	3
Regulación	Ajuste de la posición vertical del tambor de recolección	Ajuste de la posición vertical del tambor de recolección	Ajuste de la posición vertical del tambor de recolección
<b>Trilla/Separación</b>			
Tipo	Rotor AFX montado longitudinalmente	Rotor AFX montado longitudinalmente	Rotor AFX montado longitudinalmente
Diámetro del rotor	762 mm (30")	762 mm (30")	762 mm (30")
Longitud del rotor	2.623 mm	2.623 mm	2.623 mm
Reversor del rotor	Power Plus CVT	Power Plus CVT	Power Plus CVT
Accionamiento del rotor	Sistema de accionamiento del rotor Power Plus CVT con tres bandas de rotación	Sistema de accionamiento del rotor Power Plus CVT con tres bandas de rotación	Sistema de accionamiento del rotor Power Plus CVT con tres bandas de rotación

MODELO	7230	8230	9230
Velocidad baja del rotor	220 a 450 rpm	220 a 450 rpm	220 a 450 rpm
Velocidad media del rotor	420 a 780 rpm	420 a 780 rpm	420 a 780 rpm
Velocidad alta del rotor	730 a 1.180 rpm	730 a 1.180 rpm	730 a 1.180 rpm
Cóncavos	Juego de Cóncavos de Alambre fino y Grueso	Juego de Cóncavos de Alambre fino y Grueso	Juego de Cóncavos de Alambre fino y Grueso
Ajuste del cóncavo	Operado eléctricamente desde la cabina, con indicador de posición	Operado eléctricamente desde la cabina, con indicador de posición	Operado eléctricamente desde la cabina, con indicador de posición
Rejillas	Estándar	Estándar	Estándar
Monitor de rendimiento	AFS Pro 700 (estándar)	AFS Pro 700 (estándar)	AFS Pro 700 (estándar)
<b>Sistema de Limpieza</b>			
Pre-zaranda	Apertura ajustable	Apertura ajustable	Apertura ajustable
Zaranda superior	Apertura ajustable desde la cabina	Apertura ajustable desde la cabina	Apertura ajustable desde la cabina
Zaranda inferior	Apertura ajustable desde la cabina	Apertura ajustable desde la cabina	Apertura ajustable desde la cabina
Área de limpieza total	7,17 m <sup>2</sup>	8,59 m <sup>2</sup>	8,59 m <sup>2</sup>
Ventilador de limpieza	Cross-Flow	Cross-Flow	Cross-Flow
Velocidad del ventilador	Variable de 300 a 1.150 rpm	Variable de 300 a 1.150 rpm	Variable de 300 a 1.150 rpm
Sistema de limpieza autonivelante	Hasta 14,6%	Hasta 12,1%	Hasta 12,1%
<b>Transporte y almacenamiento</b>			
Retrilla	Sistema Tri-Sweep (no sobrecarga el rotor)	Sistema Tri-Sweep (no sobrecarga el rotor)	Sistema Tri-Sweep (no sobrecarga el rotor)
Elevador de grano limpio	2 velocidades (baja y alta)	2 velocidades (baja y alta)	2 velocidades (baja y alta)
Capacidad de tolva	11.100 L	12.330 L	12.330 L
Longitud del tubo de descarga	7,7 m	7,7 m	7,7 m
Velocidad de descarga máxima	113 L/s	113 L/s	113 L/s



MODELO	7230	8230	9230
<b>Picador y esparcidor de paja</b>			
<b>Velocidad del picador</b>			
Baja	800 rpm	800 rpm	800 rpm
Alta	3.000 rpm	3.000 rpm	3.000 rpm
Velocidad del esparcidor	380 - 780 rpm	380 - 780 rpm	380 - 780 rpm
<b>Dimensiones</b>			
Distancia entre ejes (delantero y trasero)	3.759 mm	3.759 mm	3.759 mm
Ancho del chasis de la máquina	3.277 mm	3.277 mm	3.277 mm
Peso (tracción 4x2 y neumáticos simples)	14.943 kg	16.488 kg	16.488 kg
Alto de la máquina	4.800 mm	4.800 mm	4.800 mm
Altura de descarga (neumático 520/85R42 157A8 R1W)	4.786 mm	4.786 mm	4.786 mm
Ancho mínimo entre ruedas	3.488 mm	3.488 mm	3.488 mm
Tanque de combustible	1.000 L	1.000 L	1.000 L
Ancho entre ruedas delanteras (centro de la rueda interna con neumático 520/85R42 157A8 R1W) con reductor lateral	3.047 mm	3.047 mm	3.047 mm
Ancho entre neumáticos delanteros (extremo interno del neumático 520/85R42 157A8 R1W) sin reductor lateral	3.087 mm	3.087 mm	3.087 mm
Ancho entre neumáticos delanteros (extremo interno del neumático 520/85R42 157A8 R1W) con reductor lateral	3.617 mm	3.617 mm	3.617 mm
Ancho entre neumáticos delanteros (extremo externo del neumático 520/85R42 157A8 R1W) con reductor lateral	5.140 mm	5.140 mm	5.140 mm

MODELO	7230	8230	9230
Ancho entre ruedas traseras (centro de las ruedas con neumático 600/65R28 LI154 R1W). Eje cerrado	2.818 mm	2.818 mm	2.818 mm
Ancho entre ruedas traseras (centro de las ruedas con neumático 600/65R28 LI154 R1W). Eje abierto	3.718 mm	3.718 mm	3.718 mm
Ancho entre ruedas traseras (centro de las ruedas con neumático 600/65R28 LI154 R1W). Eje cerrado	3.457 mm	3.457 mm	3.457 mm
Ancho entre ruedas traseras (centro de las ruedas con neumático 600/65R28 LI154 R1W) Eje abierto	4.357 mm	4.357 mm	4.357 mm



[www.caseih.com.ar](http://www.caseih.com.ar)

CNH Argentina S.A.  
Calle 28 N° 920  
Panamericana Km. 38,5  
Teléfono: 54 3327 446100  
Garín - Buenos Aires - Rep. Argentina.

## CASE IH. ESTÁS PREPARADO.

Case IH se reserva el derecho de implementar mejoras en el diseño y modificaciones en las especificaciones en cualquier momento, sin previo aviso y sin contraer ninguna obligación de instalarlas en unidades vendidas anteriormente. Las especificaciones, descripciones y materiales ilustrativos contenidos aquí reflejan correctamente los datos conocidos en la fecha de la publicación, aunque están sujetos a modificaciones sin previo aviso. Las ilustraciones pueden incluir equipamientos opcionales y accesorios y pueden no incluir todos los equipamientos estándar.



## FAMILIA AXIAL-FLOW, SERIE 230, Origen Grand Island, USA

### CONOZCA LA LÍNEA MÁS GRANDE DE LA INDUSTRIA.



#### Estimados Distribuidores:

Case IH ofrece la más amplia oferta de modelos para satisfacer las necesidades de cualquier operación, incluyendo tres modelos de clase VII que los productores pueden elegir y adaptar a sus necesidades. Desde la trabajadora y sencilla Clase V Axial-Flow 2566 con 253 caballos de fuerza hasta la más poderosa clase IX Axial-Flow 9230 que alcanza el máximo de 560 caballos de fuerza, hay una cosechadora Axial-Flow perfectamente adecuada para las necesidades de su operación. Desde el alimentador hasta el desparramador de paja y granza, los sistemas de la serie Axial-Flow están diseñados para asegurar la más alta eficiencia y productividad. La línea Axial-Flow representa simplicidad y fiabilidad con una menor cantidad de componentes móviles e intervalos de servicio más extensos del sector. También, lidera la industria con características singulares como los sistemas de limpieza más grandes y los sistemas de transmisión más innovadores.

#### COSECHA CON MAXIMA EFICIENCIA DE ENERGIA

Independientemente del cultivo, las condiciones del campo o del tamaño de las explotaciones, las cosechadoras Case IH Axial-Flow han sido creadas para obtener la mayor productividad y la más alta calidad de grano. Como parte de la familia Case IH "Efficient Power", las cosechadoras Axial-Flow están diseñados para suministrar una fuerza de trabajo excepcional con gran economía de combustible. De hecho, cada uno de los tres modelos completamente nuevos ofrecen el pleno cumplimiento de las normas ambientales mundiales y una reducción del 10 por ciento, en promedio, en el consumo de combustible.

#### Modelos disponibles – Características – Especificaciones

Modelos	Clase	Base – Max HP (kW)	Tolva de Granos Capacidad (L)
Nueva! Axial-Flow 7230 — TIER 2	VII	380–440 (284–328)	11100
Nueva! Axial-Flow 8230 — TIER 2	VIII	450–510 (336–381)	12330
Nueva! Axial-Flow 9230 — TIER 2	IX	500–560 (373–418)	12330

## PRINCIPIOS FUNDAMENTALES

### SENCILLEZ

Diseñado con un menor número de piezas móviles para una fiabilidad sin igual y fácil mantenimiento.

### ADAPTACIÓN A DIFERENTES TIPOS DE CULTIVOS

Diseñado para cosechar más de 80 tipos de granos en muchas condiciones, lo suficientemente versátil para satisfacer las diversas necesidades de cosecha.

### MAXIMA CAPACIDAD

Alimentación Axial-Flow, rotor, manejo de granos, gestión de residuos y sistemas de flujo del producto que optimizan el consumo de energía y maximizan la productividad.

### CALIDAD DE GRANO

Suave trilla de cereales en grano es el sello distintivo del diseño Axial-Flow, desde la alimentación hasta la limpieza, todo el sistema está diseñado para minimizar el daño de grano.

### AHORRO DE GRANOS

Trilla cuidadosa y eficiente separación ponen más grano en el tanque y más ganancias en su bolsillo.

### VALOR DE REVENTA

Recompensa a los propietarios con un impresionante valor de reventa. Además, una amplia variedad de accesorios están disponibles para mejorar el rendimiento, mejorar la tecnología, aumentar la productividad y maximizar la inversión.



## PODEROSAS VENTAJAS

### PRODUCTIVIDAD AXIAL-FLOW

La productividad depende de varias variables: como tipo de cultivo, estado de los cultivos, ventana de cosecha, ajustes de la máquina y experiencia del operador.

Las condiciones de cosecha adversas a principios de la temporada producen bajas en la productividad comparadas con las condiciones ideales de cosecha. La capacidad de la máquina puede variar, dependiendo de esas condiciones. Los diferentes ajustes y regulaciones posibles en las cosechadoras Axial-Flow permiten operar en cualquier condición y etapa del cultivo.

### MÁS POTENCIA

Características sobresalientes de los motores Case IH FPT Tier 2 junto a su bajo consumo de combustible:

- Axial-Flow 7230, Case IH FPT motor de 8.7 L
- Axial-Flow 8230 y 9230, Case IH FPT 12.9 L

Los motores de la serie 230 proporcionan hasta 60 caballos de fuerza de potencia adicionales para manejar las condiciones de campo más exigentes.

### VENTAJAS POTENTES

Los motores diesel Case IH FPT brindan el máximo rendimiento, ofreciendo una combinación de potencia y economía de combustible sin igual en la industria.

Así, los motores de la serie 230 cumplen con las normas ambientales Tier 2 y un aumento del 10% en la economía de combustible, en promedio. Todos los motores de la serie ofrecen velocidades de ralentí

automáticas de 600 RPM para aumentar aún más el ahorro de combustible cuando la cosechadora no está trabajando.

## TECNOLOGÍA DE ROTOR UNICO

Desde que presentamos nuestra primera cosechadora Axial-Flow 35 años atrás con sólo un rotor, sólo hemos buscado perfeccionar y mejorar su rendimiento. Se determinó desde el principio que el diseño de un solo rotor era la solución correcta, y como el único fabricante con esta tecnología, estamos orgullosos de traerle a usted.

La tecnología de rotor único Axial-Flow ha liderado el sector desde 1977. Esta tecnología revolucionaria de Case IH, también presente en la serie 230, ofrece un diseño simple que produce una calidad de grano superior y mayor valor que cualquier otra cosechadora en el mercado.

Consta de una sola parte en movimiento concéntrica para la trilla y la separación, requiere de menos ajustes y menos mantenimiento. Eficientemente el material se mueve a través de la jaula del rotor, independientemente del cultivo o sus condiciones. La trilla en múltiples etapas y separación por fuerza centrífuga a 360 grados resulta en:

- Trilla completa y suave
- Mayor separación del grano
- Menos daños a los núcleos frágiles
- Flujo de producto suave y sin interrupciones
- Reduce la demanda de potencia
- Disminuye el consumo de combustible
- Reduce el desgaste de los componentes de trilla





## SISTEMAS DE ACCIONAMIENTO

### INNOVADORA CVT POWER PLUS

Si usted quiere simplicidad y conveniencia o control superior, las cosechadoras Case IH Axial-Flow están disponibles con su tecnología exclusiva de rotor y un modelo distinto que se adecua a sus necesidades. Nuestras cosechadoras insignia de la serie 230 poseen una innovadora y potente Transmisión con Variación Continua de velocidad (CVT). Su diseño sin correas, su bajo mantenimiento, con variadores de velocidad y su capacidad de regulación y adaptación única en el terreno, ayudan a ahorrar tiempo, aumentar la productividad y ofrecer lo último en control del operador.



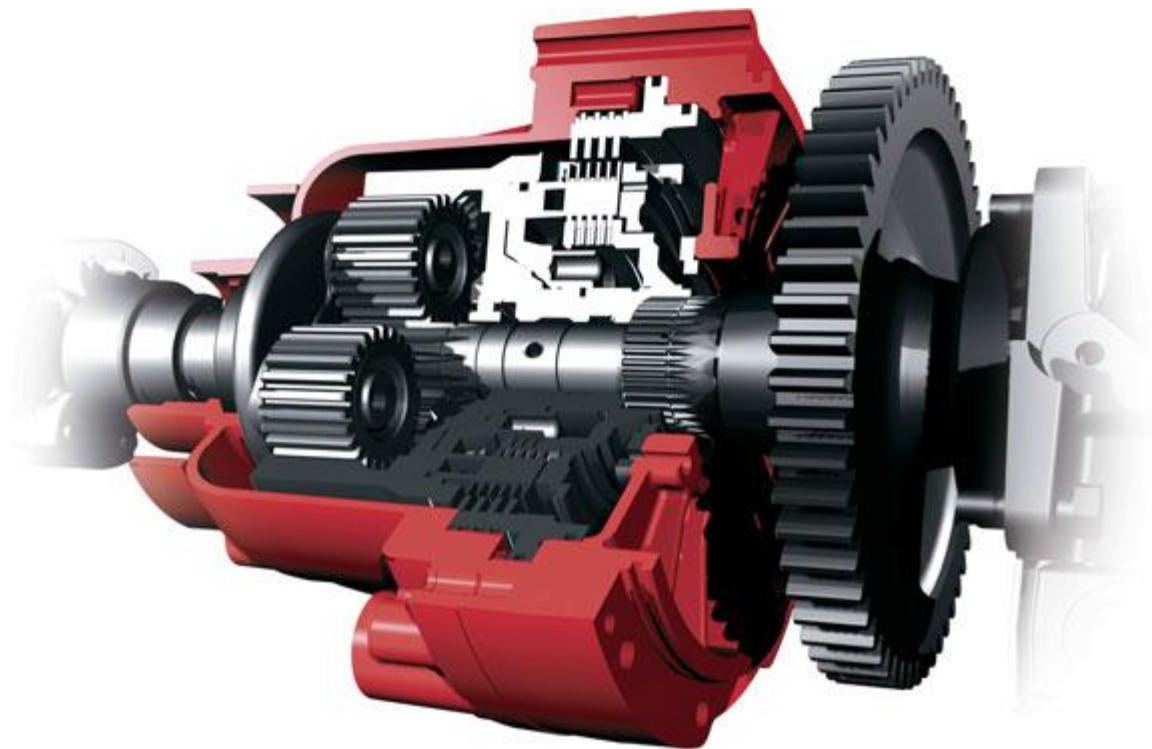
## CAJA DE MANDO DEL ALIMENTADOR

Diseñada para proveer la alta potencia que se necesita para trabajar con cabezales maiceros y graneros de gran tamaño. Asegura eficientemente la transferencia de energía a la plataforma proporcionando potencia al eje del alimentador. Elimina la necesidad de cadenas o correas. Protege el alimentador con un embrague de fricción en el eje.

## EXCLUSIVA CVT POWER PLUS, MAS POTENCIA, MENOS PARADAS

Ofrece más potencia y menos tiempo de inactividad gracias a una transmisión CVT exclusiva para el rotor y una CVT independiente para el alimentador, donde la velocidad de rotación se regula con motores hidráulicos. Su diseño exclusivo permite invertir el giro del rotor y del alimentador desde la cabina. La caja de tres velocidades de rotor optimiza el rango de velocidad para la máxima eficiencia de cosecha.

Única en el campo: sincronización entre la velocidad del cabezal y la de desplazamiento asegurando un flujo de material suave desde la plataforma hasta el desparramador.



## REVOLUCIONARIA CVT POWER PLUS PATENTADA, VELOCIDAD AUTOMATICA DEL ALIMENTADOR Y ROTOR DE GIRO REVERSIBLE DESDE LA CABINA

Las transmisiones CVT se construyen específicamente para transmitir las demandas de mayor potencia de nuestras cosechadoras 7230, 8230 y 9230. Un avance tecnológico exclusivo y que no se encuentra en las máquinas de cualquier otro fabricante.

El control electrónico de velocidad variable del alimentador en la cabina adapta automáticamente la velocidad del cabezal a la velocidad de avance, optimizando la pérdida de granos en las distintas aplicaciones. Cuando el rinde cambia, la cosechadora cambia su velocidad y para eso la velocidad de alimentación se adapta automáticamente al cambio.

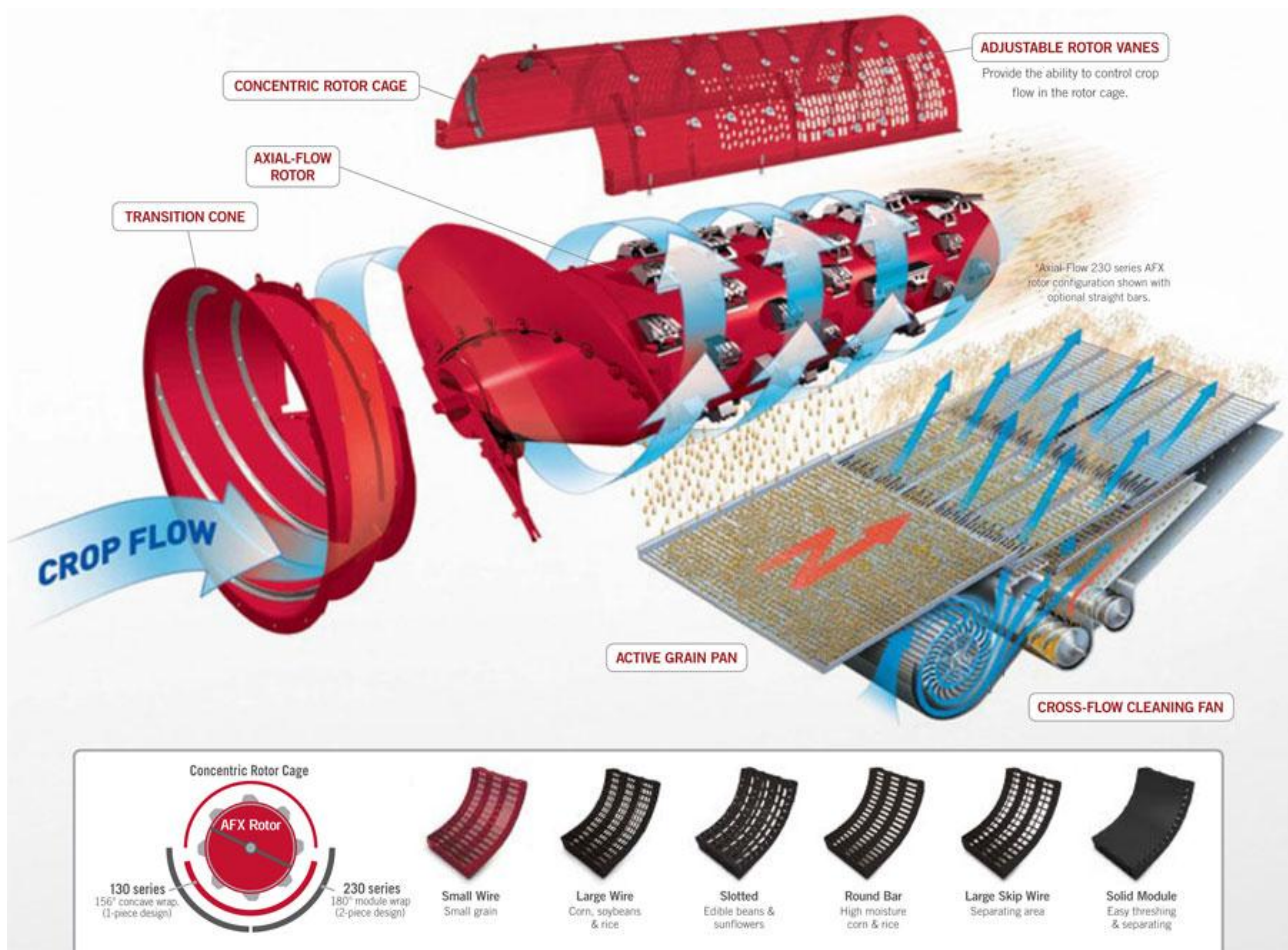
El sistema de transmisión CVT Power Plus dispone de un interruptor en la cabina para revertir totalmente el rotor para limpiar el material en caso de atore.



### TRILLA Y SEPARACIÓN

#### TOME EL CONTROL DE SU COSECHA

Somos pioneros en el desarrollo de rotor desde la década de 1960. Desde entonces, las modificaciones y mejoras han llevado al tope del rendimiento del rotor, el rotor AFX. Cuenta con impulsores de paso constante que atraen el material y el aire al rotor. El rotor AFX se puede configurar de muchas formas, desde muelas con y sin dedo, hasta barras rectas e helicoidales que se adaptan a cualquier tipo de cultivo. Rotores similares de otras máquinas y diferente diseño de jaula pueden reducir la productividad y aumentar el daño mecánico por alimentación y control ineficiente del cultivo.





## CONO DE TRANSICIÓN

La característica patentada de la Axial-Flow. Es una simple transición geométrica del cultivo desde el alimentador hasta el rotor. El cono de transición suavemente acelera el cultivo en un movimiento en espiral de 5 MPH a 60 MPH (8 a 96 km/hr.)

Los alimentadores de Axial-Flow generan una capa de material grueso y utilizan cadenas de rodillos y barras dentadas para la alimentación con un daño mínimo de grano. La transición eficaz permite un mayor rendimiento del rotor y por ende, mayor productividad de la máquina. Cono, transición de rotor y jaula de rotor con tratamiento térmico para alto desgaste, vanes de 3/16" de acero inoxidable, cabezales de noria y rebrilla reforzadas.

## ROTOR AFX

Un único rotor Axial-Flow en línea con una jaula de rotor concéntrica, entrega suavemente y en múltiples pasos, el grano trillado. El sello distintivo de una cosechadora Axial-Flow son los impulsores de paso constante, las barras y los espirales helicoidales para mover eficientemente el cultivo a través de la máquina y obtener una trilla más completa y con mayor productividad. Los impulsores de paso constante proporcionan más capacidad, con menos potencia y menor consumo de combustible.

## JAULA DE ROTOR CONCENTRICA

Vanes de rotor ajustables se utilizan para optimizar el flujo de los cultivos y maximizar la productividad. Las cosechadoras Axial-Flow permiten ajustar el ángulo de los vanes para proporcionar un flujo uniforme en el cultivo con un uso más eficiente de la potencia. Ayudan a mantener el control del material y también reducen la demanda de potencia máxima y consumen menos combustible. La jaula concéntrica del rotor proporciona el control del cultivo y está perforada para permitir la separación máxima de los granos a 360 grados, características exclusivas de las Axial-Flow.

## MODULOS DE TRILLA Y SEPARACION

Uno de los elementos más importantes que afectan a la capacidad de la cosechadora son los módulos del rotor. Case IH utiliza módulos envolventes para obtener su máxima capacidad. Todas las cosechadoras Case IH utilizan un rotor de 30" (762 mm) de diámetro, cuando otros utilizan rotores de menor tamaño o múltiples. La serie 230 cuenta con módulos que envuelven al rotor a 180 grados.

Los módulos de rotor se componen de dos secciones, derecha e izquierda, y son intercambiables (delante hacia atrás y viceversa). Con tan sólo 40 libras (18,2 kg) de peso son manuales, de fácil montaje y remoción. Se aseguran con sólo dos tornillos y se puede cambiar fácilmente en cuestión de minutos.

## PLANO DE GRANO ACTIVO

Se utiliza en la cosechadora Axial-Flow serie 230. Diseñado para brindar capacidad adicional de separación por gravedad. Ayuda a estratificar el material, dejando las semillas pesadas en la parte inferior del plano y el material distinto del grano en la parte superior.

Cuando las capas se mueven en el plano, el grano cae por las zarandas y el residuo es levantado en el aire por el ventilador de limpieza Cross-Flow®.

## LIMPIEZA

### LA PRUEBA ESTA EN LA MUESTRA

Cosechadoras de gran capacidad necesitan grandes sistemas de limpieza y de alta capacidad. Las cosechadoras Axial-Flow poseen un sistema de limpieza de acuerdo con la capacidad del sistema para el tamaño de la máquina, proporcionando una eficiencia superior, calidad de la muestra de grano y ahorro. El ventilador de limpieza Cross-Flow utiliza un diseño patentado para ofrecer grano constantemente limpio sin importar la condición de la cosecha. El resultado es una calidad de grano excepcional, ideal para cultivos de uso alimentario o cualquier otro cultivo explotado por cualquier productor que exige el máximo rendimiento de su máquina.

### ZARANDAS AJUSTABLES

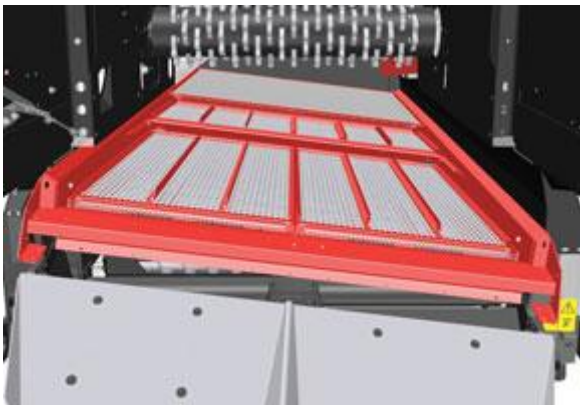
Tres secciones ajustables ofrecen 8 combinaciones posibles diferentes de zarandeo para limpiar casi cualquier cultivo. Las 7230, 8230 y 9230 cuentan además con pre-zaranda ajustable y ajustes automáticos para los distintos tipos de cultivo. Se pueden crear pre-ajustes de hasta diez diferentes configuraciones de la máquina. Con sólo pulsar un botón, puede volver a la configuración ideal y replicarla en varios equipos.

### VENTILADOR DE LIMPIEZA PATENTADO CROSS-FLOW

Utiliza un diseño patentado que crea un vórtice en el centro, lo que resulta en el flujo de aire más uniforme a través de todo el canal de viento y las zarandas. Proporciona una corriente de aire de impulsión que, aún a bajas velocidades de avance, no permiten el efecto de vacío. Los resultados son una muestra más limpia, un rendimiento superior y más grano en el tanque.

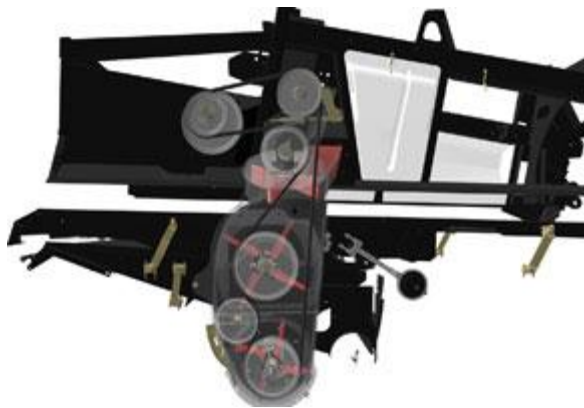
## SISTEMA DE LIMPIEZA AUTONIVELANTE

Es estándar en la serie Axial-Flow 230. Asegura la retención de grano y aumenta la productividad tanto en suelo plano como en las colinas. Se nivela todo el sistema (plano activo, zaranda superior, zaranda inferior y ventilador) para la eficiencia óptima de limpieza en terrenos planos o inclinados. Esto se traduce en minimización de pérdida de grano potencial.



## SISTEMA DE RETRILLA TRI-SWEEP™

Las cosechadoras 7230, 8230 y 9230 utilizan un sistema de retrilla de tres conjuntos de impulsores que suavemente vuelven a procesar el material separando el grano y devolviendo de nuevo a la bandeja de preparación activa (plano activo) para la limpieza final. Esto se traduce en mayor capacidad de la máquina, el aumento de la eficiencia de la cosecha y la mejora de la calidad del grano.



## AJUSTES FÁCILES SIGNIFICAN MÁS GRANOS

Zarandas ajustables electrónicamente, tanto superior como inferior, son estándar y se pueden regular fácilmente desde la cabina. La función de "rutina" ajusta automáticamente la configuración de la máquina, tales como:

- Velocidad del ventilador
- Apertura y cierre de zaranda superior e inferior
- Posición del molinete



Esto resulta en una mayor cantidad de granos en tolva.

### **MUESTRAS LIMPIAS, MINIMAS PERDIDAS**

Las cosechadoras de la serie 230 lideran el sector en área de limpieza en cada tamaño de máquina o clase. Las dimensiones de los sistemas Case IH de limpieza entregan muestras limpias con pérdidas mínimas.

### **MANEJO DE RESIDUOS**

#### **MANEJO DE RESIDUOS, FACILIDAD Y EFICACIA**

El sistema de residuos de Case IH está construido para manejar el residuo duro asociado con nueva genética de los cultivos. Ofrecemos la más amplia gama de funciones de manejo de residuos en el mercado, residuos a medida para su laboreo y las demandas de siembra y/o ganado. El sistema proporciona cobertura a través de los anchos de cabezal más grandes utilizados en la serie Axial-Flow 230, ayudando a preparar el terreno para la cosecha del próximo año y/o creando hileras para su posterior enfardado.

#### **MÁS MEJORAS DE MANEJO DE RESIDUOS**

Los modelos de cosechadoras Axial-Flow 7230, 8230 y 9230 ofrecen una nueva paleta atornillada con una geometría mejorada para aumentar el ancho e incluso la difusión de paja. Se ajusta fácilmente el ancho de desparramado con el nuevo canal de esparcidor de tres lados. El nuevo divisor central también se ajusta para controlar el patrón de desparramado detrás de la cosechadora. La apertura de hilera es 45% más grande, con una geometría mejorada de residuos para proporcionar una mejor formación de hilera en caso de necesitar enfardar.



Las cosechadoras Case IH Axial-Flow 7230, 8230 y 9230 ofrecen un sistema de tratamiento de residuos adecuado para cualquier operación. Se puede cambiar entre 8 configuraciones diferentes sin la

necesidad de herramientas. Ofrece la posibilidad de cambiar entre la difusión de la granza y el hilerado de la paja, sistema pionero en la industria.

### Esparcidor de granzas:

Deluxe, incluye el ajuste desde cabina de la distancia para esparcir y de la distribución. Existen tres botones especiales ubicados en la consola derecha.



Mecanismo de encendido eléctrico

### TRITURADOR DE PAJA MAGNACUT

Las cosechadoras Case IH Axial-Flow 7230, 8230 y 9230 cuentan con el triturador de pajas MagnaCut Deluxe de 40 cuchillas para un rendimiento sin precedentes en la más pesada de las condiciones de cultivos. El diseño de hélice de tres filas más largas, junto con contra-cuchillas más agresivas produce el mejor corte de residuo con excelente ajuste para equilibrar tanto cortado como el consumo de energía. Este sistema recibió el prestigioso AE50 Award de la Sociedad Americana de Ingenieros Agrícolas y Biológicos.



(\*) imagen de triturador 120 cuchillas opcional



Los conjuntos de triturador Deluxe han sido actualizados fin de incorporar en la cabina un sistema de ajuste del banco de la contra-cuchilla del seccionador. La posición de la cuchilla es ajustable en pasos de inserción de 0 / 25 / 50 / 75 y 100% a través de un interruptor especial situado en la consola de la derecha. Además, si se acciona el botón de parada de emergencia ubicado en la parte superior de la palanca multifuncional, el banco de la contra-cuchilla se retraerá completamente, brindando una medida de protección contra el objetos extraños. Los seccionadores Deluxe también incluyen dentro de la cabina la posibilidad de ajustar la puerta de descarga del rotor trasero.

## MANEJO DE GRANOS

### REDUCIR EL TIEMPO DE DESCARGA

Tolvas de grano más grandes, tubos de descarga más largos y sin fines de mayor capacidad, un rápido plegado y extensiones de tanques de granos sin uso de herramientas son estándar en todos los Axial-Flow serie 230. La nueva serie, con un nuevo sistema de descarga mejorada, disminuye el tiempo de descarga en hasta un 40 por ciento.



### TOLVAS MAS GRANDES

Las cosechadoras Case IH Axial-Flow cuentan con grandes capacidades de depósito de granos:

8230 y 9230:	350 bu. (12.330 L)
7230:	315 bu. (11.100 L)

### TUBO DE DESCARGA PLEGABLE

El operador controla totalmente el plegado del sinfín mediante un simple interruptor ubicado en los mandos superiores de la cabina. El sinfín se despliega para su uso en el campo y se puede plegar para transportarlo por la carretera o para guardarlo, a fin de reducir la longitud total de la cosechadora y tener más espacio para arrastrar un cabezal. Se puede reducir la longitud total de una máquina aproximadamente 7 pies (2,13 metros), teniendo la opción del sinfín más largo. El acceso a la plataforma



posterior de servicio no se ve afectado. Cuando se encuentra plegado, el tubo de descarga se mantiene dentro del ancho de los paneles laterales.

## TUBO DE DESCARGA CON PIVOTE



Encendido  
Eléctrico

Unión con Pivote

El nuevo tubo de descarga con pivote opcional que es exclusivo para este sector se encuentra disponible para longitudes del sinfín de descarga de Alta capacidad. Permite al operador, desde el confort de la cabina, ajustar el flujo de descarga de granos hacia adentro o hacia afuera simplemente accionando el botón basculante de cambio + descarga ubicado en la palanca de propulsión. Esto permite que el operador pueda posicionar el extremo del tubo de descarga donde sea necesario, en vez de reposicionar la cosechadora entera. Este tubo de descarga tiene un control eléctrico que optimiza la eficiencia de las cosechadoras gracias a que permite un llenado perfecto de grano en los remolques o camiones. El tubo de descarga con pivote incluye una funcionalidad de ahorro de grano desperdiciado. Cuando el sinfín de descarga no está activado, el extremo gira hacia arriba en forma automática y rápida evitando el escape de granos. Además, el tubo permite orientar el grano directamente hacia abajo para reducir el impacto de los fuertes vientos al llevar cultivo liviano.

El extremo de descarga desplaza el flujo del grano entre 2 y 3 pies (60 y 90 cm) aproximadamente. También tiene la característica de ahorrar granos. Es posible tener control desde el interior de la cabina mediante el botón "cambio" descarga adentro - afuera

## ENTORNO INCOMPARABLE PARA EL OPERADOR

### CABINA

Al subir a la cabina Case IH Axial-Flow obtendrá: Más espacio, diseño ergonómico, vista panorámica y la capacidad de trabajar largos días y noches en la comodidad de la cabina líder en la industria.

La nueva cabina fue completamente rediseñada para ofrecer muchas de las características que lideran la industria.

- Diseño de cabina común a todas las 30 series
- Nuevo estilo de techo y luces
- Espacio para piernas y ergonomía mejorados

- Nueva columna de dirección
- Conservadora de enfriamiento integrada (opción)
- Espacio adicional para almacenamiento
- Visibilidad mejorada
- Caja de fusibles reposicionada
- Capacidad del filtro de aire mejorada (para la Serie 230 solamente)
- Nuevas plataforma y escalera
- Nueva palanca de propulsión
- Nuevo diseño de la consola para la mano derecha

La nueva cabina está disponible en las versiones Deluxe y Luxury.

La siguiente tabla enumera las características estándar en ambos niveles de cabina.

Equipamiento de la cabina	Características de la cabina	Cabina Deluxe	Cabina Luxury
Estándar	Vidrio laminado con sombra frontal / parasol	Estándar	Estándar
	Ventana trasera con apertura	Estándar	Estándar
	Cinturón de seguridad para los asientos del operador e instructor	Estándar	Estándar
	Puerta de almacenaje debajo del asiento del operador	Estándar	Estándar
	Alfombra negra	Estándar	Estándar
	Columna de dirección con pivote dual y volante ajustable	Estándar	Estándar
	Luz para domo central y luz para consola derecha	Estándar	Estándar
	Calefacción/calentador de parabrisas con aire acondicionado y control automático de temperatura	Estándar	Estándar
	Perchero para abrigos	Estándar	Estándar
	Limpia parabrisas de una sola escobilla	Estándar	Estándar
	Radio de frecuencia comercial instalada con antena (tecnología N4 / R2)	Opcional	Opcional
	Radio instalada con 2 parlantes traseros	Opcional	Opcional
	Compartimiento con aire acondicionado para bebidas	Estándar	Estándar
	Apoya pies para el operador	Estándar	Estándar
Tomacorrientes <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 12 VDC en la tela que recubre el techo cerca de la radio</li> <li>2. 12 VDC en el frente de la consola derecha</li> <li>3. 12 VDC entre el asiento del operador y el del instructor</li> <li>4. 12 VDC en el panel de llave de encendido</li> <li>5. Interruptor de 3 polos e interruptor no conmutado en el panel para la llave</li> <li>6. Acceso a alimentación conmutada cerca de la parte superior del B-post para pantallas de video auxiliar y demás equipos adicionales</li> </ol>	Estándar	Estándar	
Puerta lateral derecha con apertura	Estándar	Estándar	

## Otras características notables de la cabina:

- **Asiento:** Toda la serie 30 de cosechadoras está equipada con suspensión neumática. En forma opcional, se encuentra disponible un sistema de amortiguación semi activo para el asiento. Con esta característica, el asiento del operador está continuamente monitoreado por un sensor y un controlador instalado dentro de la suspensión del asiento. El amortiguador mecánico se ajusta para brindar la amortiguación adecuada según el terreno, aumentando así la calidad de cada viaje. El asiento con suspensión semi activa está dirigido a cosechadoras con oruga.

- **Columna de dirección personalizable:** El volante telescópico, que puede ajustarse en infinita cantidad de posiciones, permite un máximo nivel de visibilidad, sin sacrificar la vista del cabezal. La nueva columna de dirección tiene un ancho total menor para permitir una mejor visibilidad del cabezal. Entre las características que mejoran el confort del operador, ahora las cabinas están equipadas con apoya pies para mantener las piernas relajadas durante las largas jornadas de cosecha.

- **Panel de fusibles reubicado:** El panel de fusibles ha sido reubicado en la nueva cabina. La nueva ubicación del panel permite contar con más espacio de almacenamiento en la cabina. El panel de fusibles, que solía estar a la izquierda, se encuentra ahora sobre el lateral derecho cerca del panel de llave de encendido.

- **Heladera integrada;** Proporciona un lugar exclusivo y siempre fresco para guardar bebidas y alimentos. La heladera es extraíble, lo cual le permite llevarla a su casa para limpiarla y llenarla para el día siguiente, entre otras cosas. La heladera se conecta en un enchufe estándar, similar al del encendedor de cigarrillos. El enchufe está ubicado dentro de la cabina, entre el asiento del instructor y el del operador. Asimismo, esto permite que el operador pueda enchufar la heladera en su propio vehículo en el camino de ida o vuelta al campo. Se proporcionan 2 cables de alimentación. Uno para dejar en la cosechadora y el otro para el vehículo del operador (sólo en cabinas LUXURY)

- **Almacenamiento con clima controlado en el revestimiento interior:** Aporta una ubicación específica en el revestimiento lateral izquierdo para mantener bebidas y otros objetos pequeños frescos. Este compartimiento está ubicado en el flujo de calefacción/ aire acondicionado, con lo cual resulta útil en verano para mantener el frío y en invierno, el calor. Este almacenamiento con clima controlado tiene capacidad para 50 onzas o para un contenedor de 1,5 l.

- **Mayor capacidad del filtro de aire en la cabina:** Se incrementó la capacidad del filtro de aire en la cabina para reducir los intervalos de mantenimiento de servicio. Esto se traduce en más tiempo cosechando y menos tiempo utilizado para el mantenimiento. Se puede acceder fácilmente al filtro desde la plataforma del operador.

## MANEJO INTUITIVO

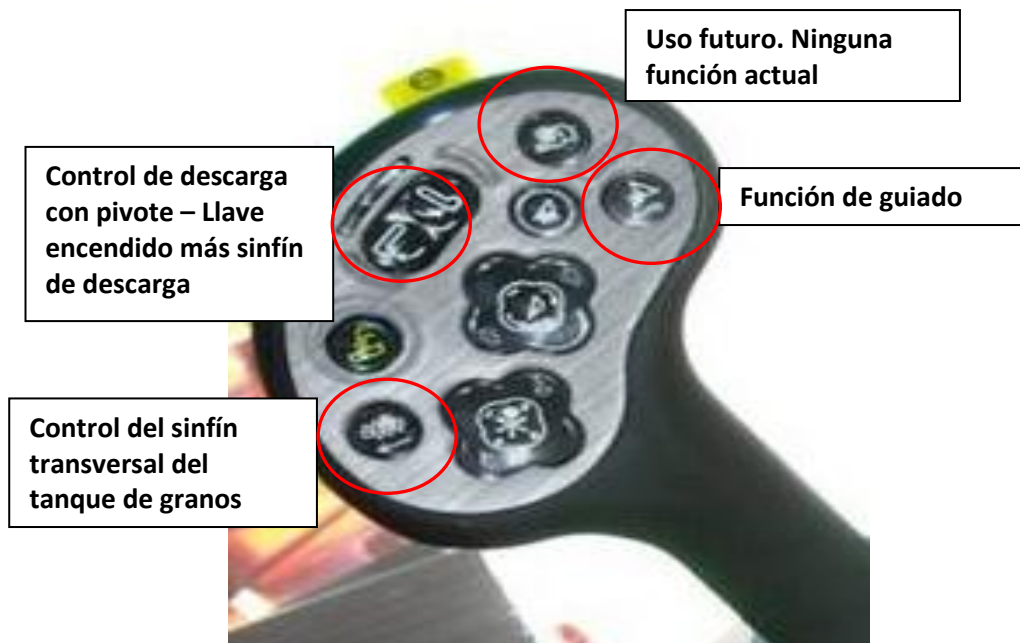
### PALANCA MULTI-FUNCION

La palanca de propulsión Multi-función Case IH ha sido diseñada para tener los controles más usados al alcance de la mano.

Trabaje de forma más eficiente con:

- Pre-seteo de cultivos y la capacidad de guardar ajustes múltiples en la memoria
- Teclas de funciones convenientemente agrupadas
- Control total por pantalla de monitor AFS Pro 700

La palanca de control multifuncional ha sido mejorada y ahora incluye nuevas funciones como un botón de guiado automático, interruptor de encendido/apagado del sinfín transportador de granos y controles de descarga con pivote. Además de las nuevas funciones, los botones en la palanca de control fueron elevados y moldeados para una mejor sensación y para facilitar su diferenciación, aumentando el confort y el control del operador.

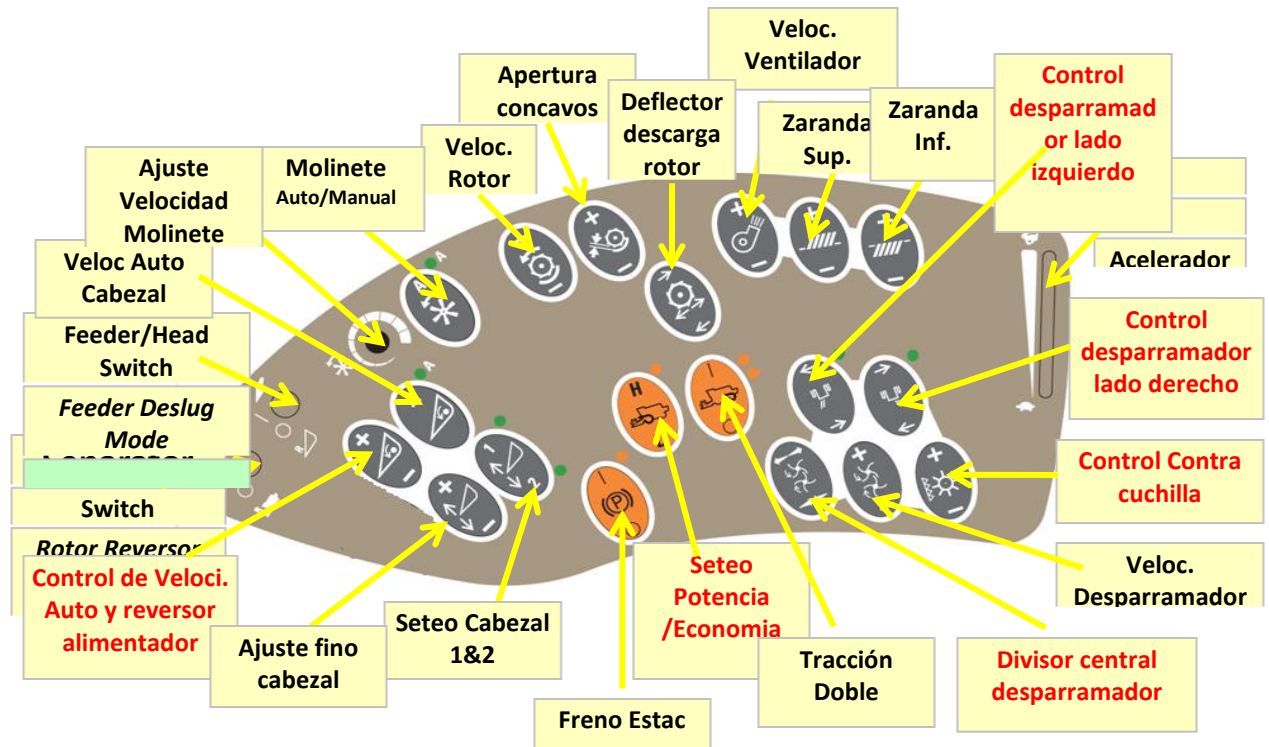


## NUEVA CONSOLA DERECHA

Nueva disposición de la consola derecha: Los interruptores de la consola de mano derecha están dispuestos siguiendo un patrón, agrupados para la comodidad del operador. Los botones de color naranja están relacionados con los sistemas de manejo a nivel del suelo, mientras que los amarillos son para controlar el cabezal/alimentador.

- Nota: Los ítems resaltados en rojo son nuevos para los modelos 7230, 8230 y 9230.





- **Modo Reversor (De-slug) automático del colector y alimentador:** Además de controlar la velocidad del alimentador en los alimentadores de velocidad variable, éste botón ahora también opera el modo de-slug. Al igual que el rotor, el alimentador ahora puede utilizarse en modo de-slug lento, en ambas direcciones. El modo de-slug del alimentador se activa moviendo el interruptor del alimentador primero en reversa y luego hacia adelante. La dirección del alimentador se controla con el interruptor "Modo De-slug automático del colector y alimentador". + es hacia adelante y - en reversa.

- **Divisor central del esparcidor:** Controla el actuador eléctrico en el divisor central del esparcidor para ajustar la distribución, angosta a ancha, de los espaciadores (cuando equipado).

- **Controles de los espaciadores derecho e izquierdo:** Controla en forma independiente los canales de descarga, de la derecha y la izquierda, del sistema esparcidor vertical (cuando equipado).

- **Control de las contra cuchillas:** Permite controlar desde la cabina la posición de las contra cuchillas del picador. El uso de las contra cuchillas puede ajustarse utilizando los símbolos (+) y (-). El incremento en el uso de las cuchillas se calcula en porcentajes: 25, 50, 75 y 100%. 0% completamente bajas y 100% completamente levantadas.

- **Configuración Potencia/Economía:** Controla la velocidad del motor en 4ta marcha. En la configuración de potencia, la velocidad del motor se mantiene en 2100 rpm. La velocidad de motor reducida es de 1900 para el modelo 7230, y 1750 para 8230/9230. La velocidad máxima con respecto al suelo hacia adelante es la misma para ambas configuraciones. Sin embargo, el modo de potencia permitirá un mejor rendimiento para subir colinas. Esta característica sólo está disponible con la opción de manejo variable.

## UN NUEVO DISEÑO PARA EL AREA IZQUIERDA DEL PRO-700:

La información presentada en el área de la mano izquierda de la pantalla del Pro-700 fue reorganizada para una operación más eficiente.



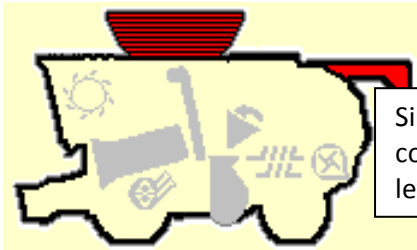
- Ahora se utiliza un dibujo de la cosechadora como sistema de alarma de la velocidad del eje. Si se detecta una velocidad baja, el área en el dibujo parecerá rojo. Esto es muy similar al sistema actual utilizado en los monitores de la serie 130 A-Post. Véase el ejemplo a continuación.



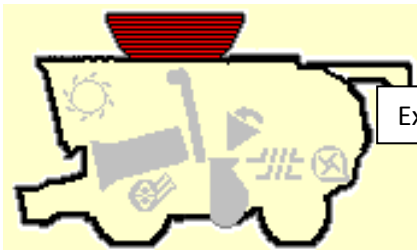
El área izquierda también se utilizará para mostrar el estado del tanque de granos, extensiones mecánicas y sinfín de descarga plegable, mediante una alarma intermitente de color rojo, en caso de que esté seleccionado el modo ruta y que estas funciones no estén en condición de modo ruta. Véanse los gráficos a continuación.



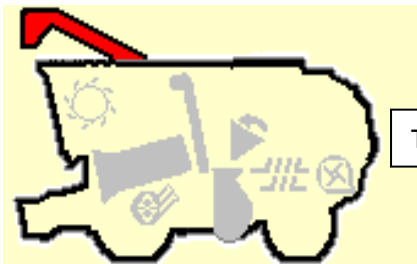
Sinfín de descarga plegable no plegado completamente.



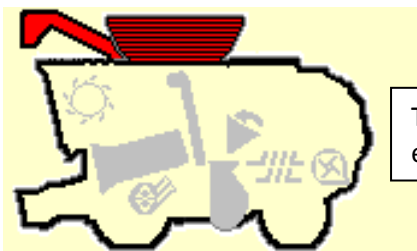
Sinfín de descarga plegable no plegado completamente y extensiones / cubiertas levantadas.



Extensiones / cubiertas levantadas.



Tubo de descarga fuera del carro.

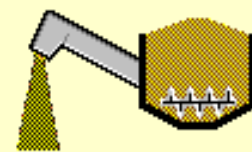


Tubo de descarga fuera del carro y las extensiones / cubiertas levantadas.

El área izquierda también brindará información durante la descarga del tanque de granos.



La vista normal de la izquierda cambia a la vista en la derecha cuando se activa el sistema de descarga. En caso de activarse una alarma de velocidad de eje durante la descarga, la pantalla vuelve inmediatamente a la vista izquierda.



Si la unidad está equipada con la opción de control independiente del sinfín transversal del tanque de granos, la imagen del sinfín transversal cambiará según se encuentre encendido o apagado.

**Sinfín encendido****Sinfín apagado**

### Disposición de interruptores en el panel superior:

- Los interruptores sin una función que impacte directamente en la operación de la cosechadora fueron convenientemente ubicados en la parte superior derecha del revestimiento interior.
- Los interruptores ubicados aquí controlan luces, balizas, espejos, limpiaparabrisas y otras opciones como las cubiertas/extensiones plegables del tanque de granos y el sinfín de descarga plegable.
- Véase el diagrama a continuación. Algunas de estas características son opcionales.
- Los interruptores en la fila superior están relacionados con el modo “ruta” y “campo”, lo cual le facilita al operador configurar la máquina entre estos dos modos. Por lo general, la parte superior del interruptor se utiliza para configurar el vehículo en modo ruta, mientras que la parte inferior, en modo campo.



Opc.  
- Tap  
a elec  
tolva

Opc.  
.Auto  
Gui  
dan  
ce

Std.  
- B  
al  
iz  
a

Std.  
- M  
o  
d  
o  
R  
ut  
a

Opc.  
- B  
al  
iz  
a  
rot  
at  
iva

Opc.  
- B  
al  
iz  
a  
rot  
at  
iva

Opc. - le-gado tubo



Opc. Cal  
ef  
a  
ct  
o  
r  
e  
s  
e  
p  
e  
j  
o

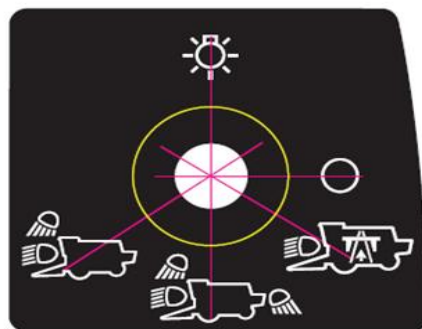
si  
n  
u  
s  
o

S  
i  
n  
u  
s  
o

Std. - L  
a  
v  
a  
p  
a  
r  
a  
b  
r  
i  
s  
a  
s

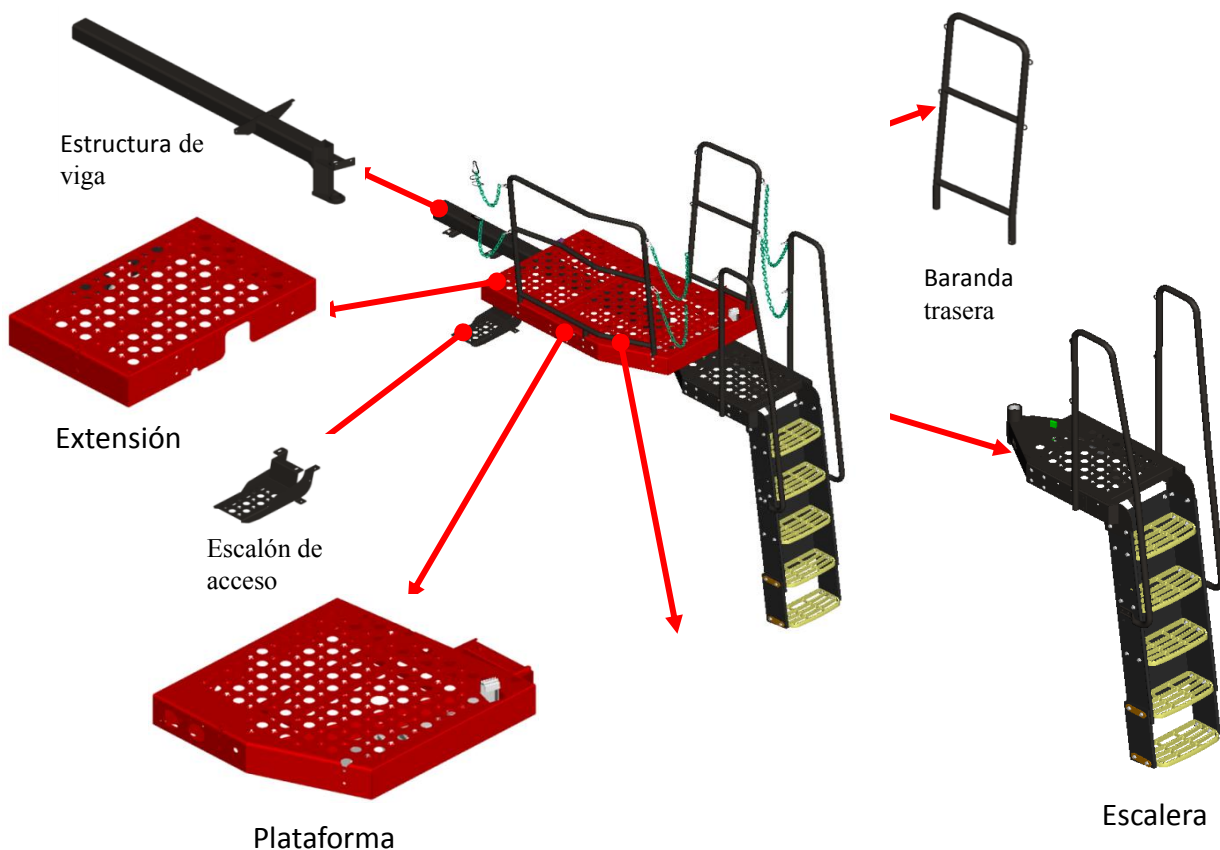
Std. - V  
e  
l  
o  
c  
l  
i  
m  
p  
i  
a  
p  
a  
r  
a  
b  
r  
i  
s  
a  
s

Opc. L  
u  
c  
e  
s  
l  
a  
r  
g  
o  
a  
l  
c  
a  
n  
c  
e



## PLATAFORMA Y ESCALERA DEL OPERADOR

La visibilidad desde el asiento del operador fue optimizado, ubicando las barandas de modo que se mantenga la visión de todo el ancho del cabezal. Otras mejoras incluyen un diseño sencillo de escalera con pivote que puede trabarse en 0, 45 y 90 grados con cualquier de tamaño de llantas. Mediante un mecanismo simple de traba operado con la mano o el pie, el operador puede posicionar la escalera de acuerdo a sus necesidades. Para aumentar la distancia con respecto a los cabezales, se cambió el ángulo de la escalera de 10 a 7 grados.



## NEUMATICOS

Neumáticos - Llantas motrices: 520/85 R 42 162 A8 R1 DUALES

Neumáticos - Llantas de dirección: 600/70 R 28 161 A8 R1 W SIMPLES

Saludos Cordiales,

**Miguel Verdini**

Case IH Latin America - OLA

e-mail: miguel.verdini@cnh.com

Cel.: +54 911 68989579